

参考消息

CANKAO XIAOXI 新华通讯社编印
内部刊物·注意保存

1982年11月

11

星期四

第 8708 期

泰外交部就炳总理将访华发表公报

【本日讯】曼谷十一月九日消息：据此间报纸今天报道，泰国外交部昨天发表一项公报说，泰国总理炳·廷素拉暖应赵紫阳总理的邀请，将于十一月十七日至二十日对中国进行正式访问。炳总理这次访问的目的在于与中国领导人就目前的国际形势和本地区的形势以及两国共同关心的国际问题交换意见。

另据报道，泰国外长西提昨天对记者说，东盟其他成员国对炳总理访问中国均表赞同，其中马来西亚和印尼还提出要与中国领导人讨论一些重要问题，并请炳总理转达。

合众社记者安德森说

侯赛因是美希望中东和谈取得进展的关键人物

【合众国际社华盛顿十一月八日电】（记者：吉姆·安德森）

（原编者按：合众国际社外交记者吉姆·安德森本星期从中东返回。他在中东期间，就下一阶段的和平谈判问题访问了约旦和美国的官员。）

美国希望在今后的中东和平谈判中取得进展，约旦国王侯赛因成了美国这种希望的关键人物。但是他准备起的作用比美国所想的要微妙和积极得多。

约旦和美国官员在记者的一系列采访中一致认为，如果侯赛因仅仅走进来，同埃及、以色列和美国一起坐在目前的谈判桌旁，这不会有什么意义——可能是自取灭亡。

象美国和约旦官员讲的那样，侯赛因将在六周内设法做两件事，然后决定是否参加谈判进程：

——说服巴勒斯坦解放组织公开地明确接受联合国安理会第二四二号和三三八号决议，承认以色列的生存权。

这将使美国可以直接同巴勒斯坦解放组织接触，取消一九七五年对这种接触的禁止。

据美国和约旦的官员说，侯赛因正在设法使巴

勒斯坦全国委员会会议转移到安曼举行，这样，委员会的主要委员就可以在不受诸如叙利亚这样的阿拉伯强硬国家的压力的情况下作出决定。

巴勒斯坦解放组织接受联合国决议的一个副作用，将是压以色列重新保证遵守把它占领的约旦河西岸和加沙地带归还给阿拉伯人管辖的原则。

——第二，侯赛因将试图使美国具体地保证支持巴勒斯坦人民的自决权。

用美国一位高级外交官的话说，“阿拉伯国家曾相信美国愿意恪守它以前许下的诺言，对以色列的行动进行某些约束控制，这一信念现在已受到很大的损害。”

齐奥塞斯库即将访问印尼

讨论阿、柬和双边贸易等问题

【德新社雅加达十一月九日电】消息灵通人士今天说，应印度尼西亚总统苏哈托的邀请，罗马尼亚总统齐奥塞斯库定于十一月十五日到这里进行三天访问。

外交观察家们说，齐奥塞斯库将对印度尼西亚政府进行试探，看看印度

尼西亚和中国是否有可能恢复外交关系。观察家们指出，齐奥塞斯库很难说服苏哈托。

这两位领导人还将讨论苏联在阿富汗驻军、柬埔寨冲突、南北对话和中东危机等问题。一些消息灵通人士说，讨论将集中在双边贸易关系上。

【南通社马德里十一月八日电】西班牙共产党新当选的总书记，三十七岁的伊格莱西亚斯在任职后举行的第一次记者招待会上说，我接受了总书记的职务，条件是允许我对党的人事及方法进行我认为是有用的任何变革。

据初步估计，“西班牙共产党的战略”不会发生任何变化。伊格莱西亚斯说，他将“尽力”维护欧洲共产主义。这不是轻而易举的任务，因为“亲苏派”还在继续进行颠覆活动。这一派要求实行“真正的社会主义”政策。这一派现在满意了，因为它的长期目标就是推翻卡里略。

忠实地奉行卡里略政策的伊格莱西亚斯说，他非常敬佩卡里略，但是他又说，他不会允许有“不露面的总书记”。

两天的中央委员会会议尽管没有彻底地消除紧张状况，但没有加深领导集团内部的分歧。甚至可以说，以真正民主和明智方式完成了领导班子的变动。

西班牙共产党中央委员会通过了卡里略的关于选举失败和党内状况的报告。他在这项报告中要求党内进行变革，包括人事变动。

卡里略在报告中估计，西班牙从独裁到民主的过渡还没有完成。卡里略说：“我们正处在一个新的政治阶段，一方面，朝着民主制度取得了巨大的进展，另一方面，各派力量又发生了危险的两级分化。这要求我们修改我们的策略。”

西共新任总书记说他接受这个职务的条件是允许他对党的人事及方法进行任何变革

少，训练很差。”

但是，埃及发出的武力威胁反映出埃以两国的关系自从以色列今年夏天入侵黎巴嫩以来变得多么冷淡。

两国的关系上周又进一步冷淡了，因为，埃及外长对以色列发出异乎寻常的正式的强烈谴责，指责以色列计划在它占领的约旦河西岸再建五个定居点。

除了按照戴维营协议的规定埃及向以色列出口西奈的石油之外，两国的一切贸易都停止了。两国的旅游往来已经减少到只有以色列人零星访问开罗的程度。没有埃及人到耶路撒冷去。两国关于巴勒斯坦自治问题的会谈实际上停止了。

以色列一位外交官说：“两国的关系正常化进程的步子总是很慢的，现在完全冻结了。”

另一方面，去年五月在开罗建立的体现两国的文化和学术合作的以色列学术中心的负责人西蒙·沙米尔教授指出：“我们以为埃及人会停止我们的一切活动，但他们没有这样做。埃及两名学生上个月到以色列学习。”

这反映出穆巴拉克微妙的平衡行动的总的情况：一方面致力于维护同以色列的和平，另一方面致力于返回阿拉伯的怀抱。

一位西方外交官说：“面对着贝京今年夏天的行动，穆巴拉克尽量回避采取行动。”

埃及同阿拉伯世界的关系无疑改善了。埃及向它以前的敌人伊拉克提供大量武器弹药，支持它同伊朗交战。埃及同约旦、苏丹、阿曼、索马里、摩洛哥和巴勒斯坦解放组织（这是最重要的）的关系很好。

可是，穆巴拉克在萨达特总统被暗杀后执政一年之后没有其他什么成就可吹的。

一位西方高级外交官说：“我认为，穆巴拉克处境困难，要是他在三年内仍然担任埃及总统，那我是会感到意外的。”

英报报道

《开罗的武力威胁背后的现实》

于维护同以色列的和平，另一方面致力于返回阿拉伯怀抱

认为穆巴拉克正在采取微妙的平衡行动：一方面致力

【英国《星期日泰晤士报》十一月七日报道】题：开罗的武力威胁背后的现实

开罗一家报纸上周在头版位置刊登了不祥预兆的报道，通栏标题是《我们不想同以色列进行新的战争：胡斯尼·穆巴拉克总统》。同时，还刊登一幅照片，照片上是埃及一架作战飞机在模拟的空袭中轰炸沙漠。

以色列驻开罗一名外交官说：“我们并不放过这些微小的迹象，我们对这些迹象是认真对待的。”

其他一些微小的迹象也使以色列政府受到了震动。以色列军方情报机构一位负责人写道，埃动部队，从而可及正在训练新的陆军机能在西奈构成威胁。埃及国防部长加扎拉在接见卡塔尔一家报纸的记者的一次出人意外的好斗的谈话中说，对付以色列的军事优势的唯一办法是阿拉伯搞联合战略。

这被耶路撒冷说成是一种威胁。

在开罗的一位军事分析家说：“以色列人知道，埃及不会有什么威胁了，因为埃及军队的情况比十年前差多了。它的装备是陈旧的，它的官兵的薪水很

南通社报道苏尚未对西共领导人变动发表评论

说苏对这一变动对西共总路线将会产生多大影响还把握不定

【南通社莫斯科十一月九日电】莫斯科到现在为止还没有对西班牙共产党高层领导最近的变动发表任何评论。这是不同于苏联党在国际上通常的做法的。

固然，这里报道了卡里略已经辞职，伊格莱西亚斯取代他出任西共总书记的消息。

在国际共产主义运动中，卡里略是常常受到苏共批评的人物之一。他的不忠的表现的顶点，正如这里的人们曾一度估计的，就是卡里略所著《欧洲共产主义和国家》一书。

这本书甚至被认为具有“反共”的特点。

现在，既然他不再当西共的领导人，如果只是就卡里略个人而不是西共的总路线而言，莫斯科也

许会刹车。西共仍忠于“欧洲共产主义”的战略。

西共高层领导的人事变动对西共总路线究竟会产生多大影响，这里还感到把握不定。

谁也不要妨碍他们医治由于美国帝国主义侵略和多年来波布特集团猖獗活动所留下的严重创伤和多派斗争。而柬埔寨人民只想过和平生活，希望他们竟同柬埔寨人民利益相符合。柬埔寨人民反共，奥夫钦尼科夫写道，很难理解中国领导人的做法都会遭到柬埔寨人民的沉重打击。柬埔寨人民反共，奥夫钦尼科夫写道，很难理解中国领导人的做法都会遭到柬埔寨人民的沉重打击。

这就是为什么这里的国际共运专家们仍采取克制态度的原因。此外，莫斯科没有理由展开一场前途未卜的辩论。最后，出于整个国际关系和作为一个大国的考虑，莫斯科更感兴趣的是同西班牙新的执政党社会党建立良好的合作关系，而并不急于迅速消除西共和苏共之间郁积多年的争端。

【塔斯社莫斯科十一月九日电】《真理报》上撰文写道，有人在本届联合国大会上再次提出，其目的是要把波布特集团利用联合国这个机构来干涉一个主权国家——柬埔寨人民共和国内政。这就是为什么这里的国际共运专家们仍采取克制态度的原因。此外，莫斯科没有理由展开一场前途未卜的辩论。最后，出于整个国际关系和作为一个大国的考虑，莫斯科更感兴趣的是同西班牙新的执政党社会党建立良好的合作关系，而并不急于迅速消除西共和苏共之间郁积多年的争端。

苏《真理报》就柬埔寨问题攻击中国

【美联社科威特十一月九日电】科威特一家主要报纸今天呼吁苏联主席勃列日涅夫“亲自采取行动，以使伊朗—伊拉克战争结束”。

激进的

日报《祖国报》在批评莫斯科对这场历时两年的战争的态度时建议，勃列日涅夫应“派他的外交部长葛罗米柯到巴格达和德黑兰，以阻止流血事件继续发生并对两个交战国家施加压力，使它们坐下来谈判”。

科报要求勃列日涅夫采取行动制止两伊战争

日本银行掀起在北京开设办事处的风潮

说中国正作为日本银行运用资金的有希望的市场受到密切注意；中国很守信用的态度，受到发达国家金融机关的高度评价

【日本《每日新闻》十月二十八日报道】题：日本银行掀起在北京开设办事处的风潮

最近，日本大商业银行相继开设驻北京办事处。开设办事处的最大目的是要向中国正在计划进行的资源开发、工业化项目提供贷款。重建经济的中国，正作为我国商业银行运用资金的新的有希望的市场而受到越来越密切的注意。“要马上找到大宗贷款的项目还很难。当前的中心问题是要很好地了解中国方面的经济情况

和从资金方面支持日本企业在中国的活动。”（富士银行语）可以看出，各银行都在准备根据中国的实际情况，努力开展营业活动。

在商业银行中，三和银行最先于去年十二月在北京开设了常驻办事处，从今年七月到现在，住友、三菱、东海、富士四家银行也相继在北京开设了办事处。加上于九月底开设了办事处的东洋信托银行，仅三个月的时间，就已经有五家银行开设了北京办事处。三井银行、

第一劝业银行、住友信托银行等也已通过大藏省向中国政府提出开设办事处的申请，他们计划在得到中国方面的“同意”后就设办事处。

在发达国家的金融机关看来，中国是有吸引力的贷款对象，特别是中国政府很守信用的态度受到了高度评价。只是，由于中国是一个搞计划经济的国家，不准许民间企业进行自由活动，估计办事处目前还不能升为“分行”开始营业。

但是，中国国土辽

阔，资源开发和工业化的计划正在扎扎实实地执行，还有十亿多人口，所以各银行认为，中国将来会需要大量资金，因此为不久的将来作准备而一齐开设了驻北京办事处。

日本银行迄今向中国提供的贷款，大部分都是与日本企业有关系的合办事业，将来要向由中国政府主持的大型项目和中国企业提供直接贷款。

搜集情报、建立与中国要人联系的“渠道”，似已成为驻在人员的重大课题。

人。

电影中的主人公陆文婷的扮演者是潘虹。潘虹是一位很善于扮演这一类型角色的演员，她特有的内向性格和朴实无华的表演，十分适合这个角色。

有时到国内走走，常常会遇见这些中年人：诚实、苦干，但是，所得到的待遇或留给他们的报偿却是低微的。

香港《新晚报》载文说故事片《人到中年》戏好意深

【香港《新晚报》十一月五日影评】题：《人到中年》戏好意深（作者：蕙子）

《人到中年》将是一部很受注意的影片。原小说《人到中年》引起了国内读者的轰动，长春电影制片厂将之改编拍成电影。

有人说，小说十分感人，但电影如何呢？比如《牧马人》，有人认为小说比电影好，但也有相反的意见。电影《人到中年》则肯定会引起轰动，因为故事很动人，故事中的物象形象不一般化。

这个�故事，写的是大陆一位女医生陆文婷，她是个普通人。她没有豪言壮语，没有什么英雄行

为，她从医学院毕业之后就默默地工作，勤勤恳恳，刻苦钻研。她恋爱、结婚、生儿育女，十八年过去了，她医道精湛、担负着重大的疑难手术，可是她却不是主任大夫，主治医生，只是个普普通通的住院医生，工资还是她当年毕业时候的五十六元，四口之家挤在十二平方米的小屋中。繁忙的医务工作、繁琐的家务劳动，两副重担压得她积劳成疾……

中年人，在国内是一大批人。这批人，触发起一个令人触目社会问题

——中年人（特别是中年知识分子）的问题。影片强调了他们的重要作用，同时也指出了对他们不公正的待遇。

在国内，这是一大批在“文革”中浪费了青春，现在正是国家栋梁的

苏《消息报》谈苏联的国际旅游事业

说在一九八二年有大约四千万苏联人在苏国内和到国外几十个国家旅游

【苏联《消息报》九月二十八日文章】题：更好地相互了解

现代国际性旅游运动已成为世界社会生活的一种值得注意的现象。仅一九八一年各国就有大约二亿九千万公民到国外旅游，据世界旅游组织预计，到一九九〇年，出国旅游的人数将是四亿六千万到四亿九千万。

一九八二年有大约四千万苏联人在苏联国内和到国外几十个国家进行了旅游，大约有一亿八千万

人参加了各种参观游览活动。我国的旅游事业依据解决各项社会经济任务的总计划不断得到发展。国家全力协助发展旅游，拨出大量资金建筑旅馆、旅游综合体，改进交通运输和交通工具，培养兴办旅游工业的干部。发展旅游的计划规定进一步扩大物质基础。现在，在苏联成立六十周年的一年里，将有几百万外宾来我国游览。他们将受到各加盟共和国旅游中心的接待。

西方银行家认为民主德国在债务问题上已渡过难关

【西柏林《柏林晨邮报》十一月六日报道】题：“德意志民主共和国”明显地减少了欠西方的债务

今天，在欧洲共同市场范围内，对“民主德国”欠西方债务的评论比今年初更少富于戏剧性，因为“民主德国”在明显减少债务方面取得成功。据巴塞尔国际清算银行公布的数字说，在今年头六个月内，“民主德国”欠西方银行的总债务——不包括德意志内部贸易和支付——降至八十七亿五千万美元。同期，在西方银行的存款降至十五亿美元，所以纯债务已降至七十二亿五千万美元。

由于“民主德国”的贷款已经到期，国际清算银行已计算出，其贷款额

【在香港出版的《亚洲华尔街日报》十月二十七日文章】

题：中国的连环画 幽默是附带的（记者：伊恩·芬德利）

在西方，人们看连环画是为了笑笑，偶而也从一些优秀连环画里得到些启发。可是在中国，连环画艺术是一种正经的艺术。

连环画从宋朝起就很流行，那时有一些书，每一页上都画有插图。到了二十世纪，题材更广泛了，绘画风格也丰富多采起来。

一些连环画优秀作品确实是很杰出的，创造了一个又一个形象，画面整洁流畅，令人看了赏心悦目。共有十本的《铁道游击队》（一九五五年出版）和《杨家将》（一九六四年出版）都是把传统的中国画、书法、水彩画技巧相结合的典范。最近出版的描写二十世纪初中国革命女英雄的连环画《秋瑾》也表现了极好的绘画技巧。

畅销的连环画名单中，占首位的是上海作家叶永烈的科幻小说和惊险小说。他塑造的一个人物叫金明，是公安部门的一个侦察员，他的推理能力可以同福尔摩斯相比。

连环画，不论孩子或大人都爱看，他们或者自己购买，或者在大街上的小书摊去租借。叶永烈的小说改编的连环画发行到八十万到一百万部。

现在中国已经把连环画作为一种有效的宣传工具使用起来了。

文《亚洲华尔街日报》章《中国·国的·连·环·画》

说在中国连环画是一种正经的艺术，一些连环画优秀作品确实很杰出

一九八二年，有许多苏联旅游小组访问了欧洲、亚洲、非洲、拉丁美洲的资本主义国家和发展中国家，参加了在地中海、波罗的海和北海的水上旅游活动，访问了东南亚国家和欧洲周围的国家。今年将第一次为苏联旅游者举办亚得里亚海的水上活动。去芬兰、法国、意大利、英国和其他国家沿着保持友好联系的城市路线的旅游活动将取得进一步的发展。

参加不久前结束的沿伏尔加河旅游活动的加拿大旅游者和美国旅游者对友好接待表示感谢，他们把这次活动称作是“和平的水上旅游”。

人会怀疑，“民主德国”将履行这些支付义务。到年底，“民主德国”欠西方国家银行的纯债务将只有六十一亿美元。因此，有不少银行家认为，“民主德国”在债务问题上已经渡过难关。

爱尔兰预算赤字和外债进一步增加

【路透社都柏林十月三十一日电】爱尔兰共和国自一九七三年加入欧洲共同体以来，一直是共同体中经济增长率最高的国家。

在世界上，它也是投资率最高的国家之一。但是，由于岁入不足，它不得不借愈来愈多的外债。

因为预算赤字不断增加，外债也进一步增加。目前外债总数约为五十亿爱尔兰镑（合六十七亿美元）。今年单是支付这些外债的利率就大约花了五

亿爱尔兰镑（六亿七千五百万美元）。

预料今年的预算赤字是六亿七千万爱尔兰镑（合九亿零五百万美元），据认为爱尔兰总的预算赤字已达十亿爱尔兰镑（合十三亿五千万美元），经济学家们认为，预算赤字可能会达到十三亿爱尔兰镑（十七亿美元）。

此外，爱尔兰通货膨胀率今年达到了百分之二十一（尽管现在降到了百分之十七）失业率为百分之十三左右。

《物价上涨威胁日本老人晚年生活》

日报报道

【日本《每日新闻》十月二十五日报道】题：物价上涨，威胁晚年生活

日本经济企画厅二十四日公布分析最近物价动向的《一九八二年物价研究报告》。这个报告首先强调，一九八一年度的零售物价上涨率为百分之四，比一九八〇年度的百分之七点八下降了三点八，今年以来，从三月到七月，零售物价比去年同期的上涨率下降了百分之三，五个月连续下降，自吹自擂地摆起物价方面的佼佼者的架势说，“这是三十五年来第一次。”此外，这次的研究报告很重视我国社会正在进入老龄化社会的事实，作出了如下独特的分析：一、受到物价上涨影响的程度同中、老年家庭一样是很大的；二、如果物价上涨率从百分之三提高到百分之九，晚年所必需的储蓄就要提高一点八倍，等等。

这次的研究报告按户主的年龄区分开家庭收支，分析了物价的上涨给各种家庭造成的影响。据这个报告分析说，物价的上涨对从四十岁到五十岁的中高年龄家庭的影响很大，相反，对二十岁左右的年轻人的影响要小一些。

此外，报告还指出，六十五岁以上的老年人家受到物价影响的强烈程度仅次于中高年龄的家庭。因此，报告强调指出，在这些家庭中，电灯、燃料费的支出比率有了大幅度的增长。研究报告还作了这样的估算，到退休年龄应该储蓄的老年生活资金额，由于今后物价上涨的程度，会损失到什么程度。

这个估算作了这样的假定：现在六十岁的男性，平均余生约为十八年，女性平均余生为二十二年，因此，在六十岁退休后的十八年里，夫妻俩一起度过晚年，再以后的四年里，妻子一个人度晚年。

然而，如果物价上涨率分别提高百分之六和百分之九的话，为了维持其消费水平，到退休时，必须储蓄下一千二百一十四万日元或一千六百三十六万日元。因此，报告强调，在今后的老龄化社会中，为了求得老年生活的安定，稳定物价成了重要的课题。

法石油进口量大幅度减少

【法新社巴黎十一月八日电】根据官方统计，法国的石油进口减少，今年九月份同九八一年同期相比，从七百零六万吨减少到五百八十四万吨。创进口减少的最高纪录。

海关人员指出，同时，每吨石油的平均价格上涨了百分之二十点七，从一千五百零六法郎上涨到一千八百一十八法郎。

据《石油工业简报》报道，美元的增值导致法国九月份进口石油的平均价格每吨上涨了百分之二点九九，九月份每吨的价格是一千八百一十八法郎，八月份是一千七百六十五法郎。

土 耳 其 的 语 言 之 争

【美联社伊斯坦布尔十月五日特稿】题：土耳其的语言之争

土耳其军事统治者已把威胁这个国家分裂的政治暴乱平息，然而左派与右派之间却在新的、更难以捉摸的战场——语言学方面在进行一场战争。

两年前，军队在一场不流血的政变中夺取了政权，政治讨论被取缔。现在，报纸和知识界在对新、旧土耳其语言词汇的无情争论中发泄其不满，这个语言问题充满着政治内容。

以《共和国报》为代表的左派，主张推广现代土耳其语言中已被承认的普遍使用的词汇。保守派，特别是右翼的《喉舌报》却维护在土耳其语中仍使用原有的阿拉伯和波斯语词汇。

土耳其语的纯化派和

维护派之间的冲突可追溯到二十年代和三十年代，那时，现代土耳其的缔造者凯末尔就发动了一场旨在使土耳其的伊斯兰字体西方化的文化革命。

一九二八年，凯末尔废除了阿拉伯文的手写体，并颁布法令要将土耳其语用拉丁字母书写。几个月之内，所有的书、报和招牌都使用了新字母。为了教人们学会读、写新字母拼写的文字，特为成年人举办了速成班。

政府官员希望，采用较容易学会的拉丁字母可减少文盲。从政治上来说，这种改变使得土耳其人决裂于他们过去的奥斯曼帝国，也有别于他们的阿拉伯和波斯的邻国。

在字母方面的变化，推动了纯化土耳其语言的运动。凯末尔在一九三二年建立了一个语言学组。

【香港《中报》十一月三日文章】题：为中国足球队打气，中国足球队将参加运动会的足球赛。

中国足球队在去年世界杯亚太赛区中饮恨，未能进军西班牙，今年六月，中国足球队重新组成，它还是以参加亚太赛区的班底为主，再吸收新秀参加的。球队组成后，曾出国练兵，成绩虽然不很理想，但是已经积累了国际赛的经验，让新秀有了练习的机会。

在上届亚运会中，中国足球队败给了北朝鲜和南朝鲜，名列第三。当然不理想，但是在亚太外围赛区中，中国足球队却击败过北朝鲜，可见实力上也有所加强，现在换了新秀，是否能够在这届亚洲运动会中击败北朝鲜以及南朝鲜，是球迷最关心的事。

中国的足球是三大球类中最薄弱的一环，几乎不能打出亚洲，那便遑论世界赛了。

不过，中国看来对足球极为重视，世界杯时，不惜重资派遣了观察团到西班牙观看球赛，以便吸取经验，这是值得赞赏的做法。

从报道中看来，中国对这次参加足球赛充满信心，有消息特别介绍了新手的成长过程及其最近临场的状态，全队平均年龄为二十四岁，平均身高为一米七六，已是比前较为年轻化了，只要在参赛时不要背上思想包袱，打出水平，夺标应是有极大之可能。

而且，我们还可以从中国青年足球队的成绩看出一点曙光来。因为中国青年足球队在参加世界青年足球锦标赛初赛中，已获亚洲地区分组赛的冠军，进入了争夺出线权的四强队伍，青年队之所以能取得如此的好成绩，应该是与重视足球的比赛分不开，青年队如果不出现其他变化的话，有极大的可能是可以夺得出线权而杀出亚洲地区的。国家队最少也应受到青年队的鼓舞，因为，这也是一种信心的表现。

中国足球队还应该向女排的敢拼学习，而现在的参赛，便是检阅实力的最好方法，若能取得亚运会第一名，这对参加下届世界杯或奥运会便有更大的信心了，但愿它不负所望，为中国人争气。

印加强对亚运会场地的安全防范措施

【合众国际社新德里十一月五日电】在人们越来越加担心宗教集团打算破坏亚运会的情况下，印度当局十一月五日加强了与这个十六天的体育盛会有关的安全防范措施。

新德里警察局长拉尔宣布，在离亚运会所有比赛场所和亚运会村二百米

以内不得携带任何武器，包括枪支、刀剑和棍棒在内。

拉尔说，这项禁令将在十一月十九日至十二月四日整个亚运会期间实行。这项禁令还包括禁止携带爆炸装置和酸类。

与此同时，《印度斯坦时报》说，作为安全措施的一部分，印度边境警察的特别突击队将部署在新德里机场和亚运会村。

这家报纸说，将特别注意亚运会村中伊朗和伊拉克代表团居住的地区。

《印度斯坦时报》说，印度情报局和新德里警察局特警科将建立一套情报网，重点监视伊朗留印学生中反霍梅尼派的活动。

苏为一些国家举办开发沙漠的训练班

【塔斯社阿什哈巴德十月十二日电】根据苏联国家科学技术委员会和联合国环境规划机构的协议，设在沙漠研究所的为亚洲、非洲和拉丁美洲发展中国家的专家举办的国际学习班，工作已经进入第五年了。学习班的目的是研究与荒漠化进行斗争和从工农业上开发沙漠地区的经验，并将其运用于

发展中国家的实践。苏联和外国的主要专家们，向听众介绍了苏联和世界科学在同荒漠化进行斗争方面的成就。科学家和专家们在实验室和卡拉库姆沙漠试验站研究防流砂和固砂方法，了解使沙漠牧场茂盛和合理使用牧场方面的工作。在学习班上提高了来自四十二个国家的二百零五人的技能。

《体育强国和其他国家准备参加亚运会》

预料在这次亚运会上将创造许多新纪录，新明星将涌现在体坛上

【印度《国民先驱报》十一月三日文章】题：体育强国和其他国家准备参加亚运会

印度在致力于把今年亚运会办成极出色的过程中，已经得到这个大陆上的绝大多数国家的合作和支持。三十个国家将参加这次运动会，这是一个纪录。这次运动会将有二十一个比赛项目，这也是一个纪录。此外，将有两个表演项目——印度的卡巴迪赛和马来西亚的藤球。

以色列和柬埔寨是未受到邀请的两个会员国，饱受战争的黎巴嫩和文莱至今未报名。对柬埔寨未予邀请并未引起轰动，但西方集团对以色列被排除表现出不安。为此，国际奥委会拒绝赞助亚运会，但是国际业余田径联合会立即承认了亚运会。

至于一些国家为参加亚运会做的准备，体育强国日本和中国凭它们的细致的计划和训练方法，一向领先。它们后面紧接着是两个朝鲜。这些国家在曼谷亚运会后，早在一九七九年就开始准备了。如

巴拉圭保留着「秘密语言」——瓜拉尼语

【美联社巴拉圭亚松森特稿】题：使用两种语言的巴拉圭人，保留着富于浪漫色彩的“秘密语言”（记者：汉德勒）

在巴拉圭，当一个求婚者要向一位小姐说，他爱她时，他不用西班牙语说这句话，却低声地用瓜拉尼语说这句话。瓜拉尼语是拉丁美洲这个唯一真正使用两种语言的国家中富于浪漫色彩的“秘密语言”。

虽然在玻利维亚、厄瓜多尔、秘鲁和危地马拉等某些拉美国家仍然讲土著印第安语，但是只是大批印第安人（他们中许多人不会讲西班牙语）才讲土著印第安语。在其它国家，土著印第安语已经死亡。

只有巴拉圭骄傲地一直保持着被征服之前的瓜拉尼语，同西班牙语并用。两种语言都得到官方的承认。

巴拉圭社会学家科尔巴兰写道，“使用瓜拉尼语，产生一种高度的民族情绪，这导致出现一种特殊的巴拉圭人团结感和自豪感。”

眼下难以得到最新的官方统计数字，但是专家们一致认为，巴拉圭的三百万人口中绝大多数既讲西班牙语又讲瓜拉尼语。

民间杂志《伊西里》的创办人兼主编弗鲁托斯说，“我们根据情况从讲一种语言转到讲另一种语言。”这个杂志的名字瓜拉尼文的意思是“流水”。

他说，“瓜拉尼语是我们文化的一部分。当我们有一些事情不想让外人知道时，瓜拉尼语也很有用。”他用西班牙语说，“例如，我要说一些话，你一点也听不懂。”他接着用瓜拉尼语说了一句，这使他的妻子和孩子哈哈大笑起来。他说，“我说，这个外国记者在我们屋里干什么。”瓜拉尼语的发音为喉音和鼻音。

科尔巴兰小姐在题为《巴拉圭，使用两种语言的国家》的研究报告中说，巴拉圭没有什么矿产财富让西班牙征服者掠夺，因此十六世纪开始逐渐进入这个地区的西班牙人同土著人通婚，学他们的语言，定居下来过平静的务农生活。

在巴拉圭于十九世纪初获得独立后，曾开展一个不鼓励讲瓜拉尼语、使人人讲西班牙语的運動。但是，这些努力落空了，因为巴拉圭卷入了同它邻国的战争，把瓜拉尼语用作战略性的“密码”，它的敌人听不懂。今天，虽然西班牙语是该国的官方语言，但是宪法明文保证保护瓜拉尼语。瓜拉尼语是学校中的必修课。有瓜拉尼文的刊物，电台和电视台有瓜拉尼语的节目。首都亚松森的报纸虽然是用西班牙文出版的，但是在各版杂有瓜拉尼文的标题、句子和引语，以使消息更加亲切。

担任巴拉圭总统近三十年的斯特罗斯纳对于自己能讲瓜拉尼语感到骄傲，常常在政治集会上使用它。

当你离开巴拉圭时，你住的旅馆的帐单上先用瓜拉尼文写着“再见，祝你旅途愉快”，然后用西班牙文和英文写着这句话。

和马来西亚队一起，也将位居最前列。

巴基斯坦队很有可能夺得曲棍球冠军。在摔跤比赛方面，巴基斯坦也拥有闻名的运动员，伊朗、伊拉克、日本和印度都相差不远。

在足球赛中，科威特队很有希望获胜，中国队、伊朗队和伊拉克队将进行有力的挑战。预料海湾国家将在手球赛中处于优势，而日本队和菲律宾队可能共获金牌。马来西亚和日本切望在马术项目中夺得奖牌。拳击将是另一个比赛项目，印度、南朝鲜、伊拉克、伊朗、巴基斯坦和蒙古将表现出它们的实力。

远东国家很可能在自行车赛中占优势。人们估计中国和日本很可能获得篮球和排球冠军。

预料在亚运会上将创造许多新纪录，许多新明星将涌现在体坛上。

香港《中报》文章

《为中·国·足·球·队·打·气》

【日本《选择》月刊
十月号文章】题：冬眠的
“北极熊”——束缚克里
姆林宫的三个因素

日刊
文章

《冬眠的“北极熊”——束缚克里姆林宫的三个因素》

在今年的国际舞台上，特别引人注目的一件事就是苏联的对外活动异乎寻常的停滞。实际上，即使说它已经陷入死气沉沉的状态也并不过分。苏联对以色列入侵黎巴嫩所采取的对策就是其中一例。

在“第五次中东战争”中，对于美国方面向黎巴嫩派兵的态度，苏联只是寄给美国总统里根一封勃列日涅夫总书记的信件，要求美国“采取必要的对策”。对于用苏联武器装备起来的叙利亚车队在贝卡高原上和空战中遭到彻底打击，对于被迫逼到西贝鲁特而走投无路的巴勒斯坦解放组织的游击队员们分散撤离到阿拉伯各国，苏联都采取袖手旁观的态度。

苏联在这次中东战争中的表现，同一九五六年苏伊士战争中向英法发射导弹相威胁时相比，同一九七三年第四次中东战争中命令南高加索的空降师采取临战态势之时相比，真有天壤之别。

连长毛象化石都出卖的拮据状况 由于一时之间集中了这么多事件，近来苏联外交已处于完全被捆住手脚的状态。那么，为什么会陷入这种困境呢？可以想见的原因有三个。

第一个原因在于苏联经济持续停滞不前。

让我们看一看构成国民经济基础的农业和能源产业。苏联农业今年已连续四年歉收，美国农业部的估计是，苏联今年谷物收获量在一亿七千万吨上下，短缺四千五百万吨。受此影响，畜产连保持上一年水平都很困难。在去年召开的苏共第二十六次代表大会上，制定了紧急粮食增产计划，决定不仅对集体农庄农民，而且对企业、政府机关直到团体实行自营地经营奖励和扩大自营地范围，到了最近，连军队也实行了粮食自给自足计划。

克里姆林宫为了供给国民和家畜口粮，今年也必须大量进口谷物。但其先决条件是需要坚挺的货币。

然而，苏联赚取外汇的手段——原料、燃料生产也不尽如人意。据苏联中央统计局今年七月发表的数字，今年上半年的石油产量为三亿零三百万吨，与去年持平。估计今年也将同过去三年一样，停留在六亿吨稍多一些的程度上。这样一来，就将很难供给增加的国内需求，也很难增加出口，赚取外汇。为此，苏联最近已采取了非常措施，同过去相比，把供应东欧的石油量削减一成，相反，把价格提高三成。

由于世界性的衰退，对以石油为主的原料燃料的

【日本《每日新闻》十一月九日报道】
题：自卫队—美军联合训练逐步升级，加强
实战色彩，高级化

防卫厅关于日美联合训练的想法是：一、训练将给予自卫队各部队以巨大的刺激，并且可以引进美军新的战术和战法；二、也可以谋求加深自卫队和美军的相互了解，疏通意志；三、也可能在一旦有事时圆满顺利而有效地采取日美联合对付行动。

从这种背景出发，联合训练是三支自卫队都出现了训练次数与年俱增的倾向。海上自卫队在一九七九年、一九八〇年各进行了三次，而一九八一年进行了六次，今年则进行了七次。从七月到九月，盛况空前，即使说每天都在某处进行着训练也不会言过其实。

从各自自卫队的训练情况来看，其内容逐渐高级化、实战化，这也是最近的特征。陆上自卫队从去年起才着手进行联合训练，只是进行通讯、指挥所训练，而这一次（十日起在静冈县御殿场市东富士演习场进行）升级到了从美国本土招来实战部队进行训练的地步。训练本身是小规模的，但是，其内容则是实战色彩强烈，其背景似乎是这样一种对抗意识：“海上自卫队、航空自卫队已经在频繁地进行，陆上自卫队也不可落后。”

海上自卫队八月中旬到下旬在日本海进行了大规模的反潜训练。“中途岛”号首次参加了这次演习。在训练的第一天，苏联的侦察机、驱逐舰曾经接近，发生过这样的情况，也增添了火药味儿。还有，从本月十五日起，在夏威夷进行联合训练，首次加上了舰炮射击的内容，开始变得更加带实战性了。同航区防卫问题也牵扯起来，海上的联合训练势将进一步加强。

航空自卫队从今年起进行了八次战斗机训练、两次电子战训练。

防卫厅打算“为了维持一旦有事立即作出反应的态势，今后也要积极地进行”（一九八二年版防卫白皮书），想要将来扩大到陆、海、空三支自卫队和美军的统一演习。

一、苏经济停滞不前，农业连续四年歉收，原料和燃料生产不如人意，外汇拮据；二、苏军事处于劣势，美核打击能力超过苏一半，在技术方面，美苏差距依然很大；三、苏即将进入权力移交时期，这是苏内政外交停滞不前的直接和最大的原因。

需求降低了，这对苏联说来也是个严重损失。所幸的是苏联除了在欧洲现货市场上倾销石油之外，明知黄金价格下跌，还在大量抛售黄金。仅此还不足以满足需要，苏联甚至落到出卖西伯利亚出土的长毛象的牙齿和骨骼的地步。其外汇已拮据到这种程度。

不言而喻，苏联不仅粮食，而且许多科学技术和尖端工业产品也依然不得不依赖进口，对西方的依赖程度只会越来越大而不可能减少。据美国参众两院联合经济委员会的最新报告《一九八五年东西方贸易展望》说，到一九八五年，苏联对西方工业国的贸易收支将从前年（一九八〇年）的三十五亿美元盈余而下降为七十三亿美元的赤字。

多年的扩军努力化为泡影 第二个原因是军事劣势。

把在古巴导弹危机中尝到的屈辱引为教训，勃列日涅夫时代的苏联始终一贯地为军备的扩充和现代化而努力。这种努力是有效的。苏联在战略核导弹的打击力量方面取得了与美国大体相等的地位，在许多常规作战能力领域已发展到凌驾于美国和西欧之上的程度。但是，由于这种强兵政策是建立在牺牲国民经济的基础之上的。还不可否定，至少近年来苏联经济增长率的下降部分地是由于实行军事优先政策的恶劣影响造成的。在经济规模上，苏联只不过是美国的一半多一点，但如果继续投入与美数额相等的军费，即使把社会制度的区别考虑在内，苏联作为一个工业高度发达国家，其经济不发生异常变化才是怪事。

退役少将拉罗克主持的民间机构——“美国国防情报中心”的最新报告指出：即使现在，美国的核打击

英报报道印度锡克族同英·甘地政府的矛盾

锡克族阿卡利党主席扬言要破坏即将在新德里开幕的亚运会

【英国《观察家报》十一月七日报道】题：金庙上空升起了一颗反对甘地夫人的锡克族明星（巴蒂亚发自阿姆利则）

在印度北方城市阿姆利则，一个蓄着大胡子的苦行者正在成为政界的一颗新星，并有可能成为印度一千四百万锡克族人的领袖。

贾奈尔·辛格·宾德兰瓦勒现年三十五岁，印度报界称他是极端分子。此人要求进行政治和宗教变革，成立一个新的锡克邦，这个邦以后将实行自治，但未必要独立。宾德兰瓦勒得到了锡克教派政党阿卡利党的支持，该党已扬言要破坏预定两星期后在新德里开幕的第九届亚运会。

阿姆利则是一个发展缓慢的城市，有七十万人口，城里土路弯弯曲曲，尘土飞扬，马车、人力三轮车和机动车争相行驶。

该城有两个特征，一个特征是，它靠近巴基斯坦边界，相距只有二十五英里，另一个特征是，它同十七世纪建成的金庙联系在一起，金庙是全世界锡克教徒的主要朝圣和做礼拜的中心。

在这座金庙周围有一些外国建筑物，宾德兰瓦勒将其中一座建筑物改建为一个临时住宅。他是一个流动传教团的头头。这个传教团戒酒忌烟，不吃肉食。每天早晨，一群敬慕者围着他，他走到一个宽敞的阳台上，坐到一张绳索吊床上，向甘地夫人发出新的挑战。

一些锡克族原教旨主义者遭到袭击，锡克族领袖在反应这样一种恶性循环中崛起，被迫提出了越来越激进的要求。

向新德里政府提出的要求有四十五项，但实质上归纳起来主要有两项。第一项要求是阿姆利则应宣布为圣城。

第二项，也是比较复杂的一套主张是：成立一个锡克族居统治地位的旁遮普邦，该邦在各个方面实行自治，联邦政府只管理外交、国防和交通。

【法新社耶路撒冷十一日四日电】据以色列《国土报》四日公布的民意测验结果，百分之三十六点六的以色列人希望前总理拉宾领导以色列工党反对党的这次民意测验，百分之七十七点一的以色列人表示支持以色列总理伊扎克·纳冯担任这个职务。而现任工党反对党领导人希蒙·佩雷斯只得到了百分之十点的票。

【法新社雅典十一日七日电】昨天，希腊取消了联合军事演习，从而使希腊社会党政府同其北大西洋公约组织盟友之间的分歧再次表面化了。原定参加这次代号为“快车一八二一”演习的有希腊、意大利、西德、比利时、美国、英国和法国的军队。演习预定从十一月十日进行到十二月五日。

【法新社雅典十一日七日电】《曼谷邮报》今天说，上周在越南进行的一次猛烈的炮击中，大约有一百一十名柬埔寨人被打死，村民们说他们在炮击以后感到恶心，得了皮疹，而且大便带血。将让联合国的小组现在正在泰国调查越南军队在柬埔寨使用一种人黄雨一的致命生物化学制品的指控。

【法新社雅典十一日七日电】昨天，希腊取消了联合军事演习，从而使希腊社会党政府同其北大西洋公约组织盟友之间的分歧再次表面化了。原定参加这次代号为“快车一八二一”演习的有希腊、意大利、西德、比利时、美国、英国和法国的军队。演习预定从十一月十日进行到十二月五日。

【法新社雅典十一日七日电】昨天，希腊取消了联合军事演习，从而使希腊社会党政府同其北大西洋公约组织盟友之间的分歧再次表面化了。原定参加这次代号为“快车一八二一”演习的有希腊、意大利、西德、比利时、美国、英国和法国的军队。演习预定从十一月十日进行到十二月五日。

【法新社雅典十一日七日电】昨天，希腊取消了联合军事演习，从而使希腊社会党政府同其北大西洋公约组织盟友之间的分歧再次表面化了。原定参加这次代号为“快车一八二一”演习的有希腊、意大利、西德、比利时、美国、英国和法国的军队。演习预定从十一月十日进行到十二月五日。

【法新社雅典十一日七日电】昨天，希腊取消了联合军事演习，从而使希腊社会党政府同其北大西洋公约组织盟友之间的分歧再次表面化了。原定参加这次代号为“快车一八二一”演习的有希腊、意大利、西德、比利时、美国、英国和法国的军队。演习预定从十一月十日进行到十二月五日。

【法新社雅典十一日七日电】昨天，希腊取消了联合军事演习，从而使希腊社会党政府同其北大西洋公约组织盟友之间的分歧再次表面化了。原定参加这次代号为“快车一八二一”演习的有希腊、意大利、西德、比利时、美国、英国和法国的军队。演习预定从十一月十日进行到十二月五日。

【法新社雅典十一日七日电】昨天，希腊取消了联合军事演习，从而使希腊社会党政府同其北大西洋公约组织盟友之间的分歧再次表面化了。原定参加这次代号为“快车一八二一”演习的有希腊、意大利、西德、比利时、美国、英国和法国的军队。演习预定从十一月十日进行到十二月五日。

【法新社雅典十一日七日电】昨天，希腊取消了联合军事演习，从而使希腊社会党政府同其北大西洋公约组织盟友之间的分歧再次表面化了。原定参加这次代号为“快车一八二一”演习的有希腊、意大利、西德、比利时、美国、英国和法国的军队。演习预定从十一月十日进行到十二月五日。

【法新社雅典十一日七日电】昨天，希腊取消了联合军事演习，从而使希腊社会党政府同其北大西洋公约组织盟友之间的分歧再次表面化了。原定参加这次代号为“快车一八二一”演习的有希腊、意大利、西德、比利时、美国、英国和法国的军队。演习预定从十一月十日进行到十二月五日。

能力也超过苏联的一半。苏联若要再次缩短已经拉开的差距，就需要付出比以往更大的努力来扩充军备，这将使一直靠勉强东拼西凑来维持的苏联经济越来越窘迫。最后，苏联经济将不得不全面军事化、战时化，并很容易造成党和军队的地位发生逆转。

据认为，不仅是经济力量，在技术力量上，美苏之间的差距也依然很大，最少相差五年到十年。其最有说服力的证据之一，是美国航天飞机的实用化。据专家们说，在近年来的宇宙战争计划中，苏联已出现了致命的差距。

不仅宇宙武器，在原有武器方面，苏联也落后了。这在这次黎巴嫩战争中，叙利亚军队的苏制武器被以色列军队的美制武器在空中或陆地上打得七零八落一事也表现出来了。

政权交替时期造成的特殊情况 苏联不得不进入冬眠状态的第三个原因，是克里姆林宫即将进入权力移交时期。

所谓勃列日涅夫路线，就是一种“黄油导弹兼得”的一箭双雕政策，即通过缓和来发展同西方的经济关系，谋求借助西方的力量使苏联经济重新活跃起来，同时，准备通过缓和使西方失掉警惕，趁机扩充军备，以便赶超美国。正当克里姆林宫面临着从根本上重新研究已经行不通了的缓和路线和改变方向的重大问题之时，由于勃列日涅夫的高龄化和生病，已发展到导致主动精神的丧失和政务停滞的地步。现在，由于鹰派和鸽派的拔河比赛还在继续，勃列日涅夫充当“重镇”勉强保持住平衡和稳定，因而不可能轻易让勃列日涅夫去职不干。克里姆林宫的内政外交停滞不前的直接和最大的原因就在于此。

现在，克里姆林宫在勃列日涅夫时代末期令人害怕的停滞之后，将迎来再次激烈变动的时期。

这项要求是英·甘地夫人的政府不可能接受的。如果实行这种做法，就等于打开了潘朵拉盒子，其他各个邦都会要求得到类似的权利。

十一月五日大约五万名戴有蓝、白和藏红头巾的锡克族人聚集在这座寺庙里，听他们的领导人介绍他们同新德里谈判的最新情况。

阿卡利党主席哈尔昌德·辛格·隆瓦尔说，和平的抗议活动将继续进行下去，亚运会将被中断，因为联邦政府未能对锡克族的要求作出反应。

新加坡出现霍乱

【美联社新加坡十一月六日电】环境部一位发言人今天说，这里两个工地上爆发霍乱后，已有四十五名建筑工人住院。

他说，八名泰国工人和两名马来西亚工人已被确诊患有这种肠疾，另外十八名住院的马来西亚人被怀疑也感染了这种病。他说，其余十七名已住院观察，他们是两个建筑工地食物中心的雇员。

这位发言人说，该部的人员正在对章宜和马林帕拉德工地一千名外国工人进行普查。

【美联社曼谷十一月七日电】《曼谷邮报》今天说，上周在越南进行的一次猛烈的炮击中，大约有一百一十名柬埔寨人被打死，村民们说他们在炮击以后感到恶心，得了皮疹，而且大便带血。将让联合国的小组现在正在泰国调查越南军队在柬埔寨使用一种人黄雨一的致命生物化学制品的指控。

【法新社雅典十一日七日电】昨天，希腊取消了联合军事演习，从而使希腊社会党政府同其北大西洋公约组织盟友之间的分歧再次表面化了。原定参加这次代号为“快车一八二一”演习的有希腊、意大利、西德、比利时、美国、英国和法国的军队。演习预定从十一月十日进行到十二月五日。

【法新社雅典十一日七日电】昨天，希腊取消了联合军事演习，从而使希腊社会党政府同其北大西洋公约组织盟友之间的分歧再次表面化了。原定参加这次代号为“快车一八二一”演习的有希腊、意大利、西德、比利时、美国、英国和法国的军队。演习预定从十一月十日进行到十二月五日。

【法新社雅典十一日七日电】昨天，希腊取消了联合军事演习，从而使希腊社会党政府同其北大西洋公约组织盟友之间的分歧再次表面化了。原定参加这次代号为“快车一八二一”演习的有希腊、意大利、西德、比利时、美国、英国和法国的军队。演习预定从十一月十日进行到十二月五日。

【法新社雅典十一日七日电】昨天，希腊取消了联合军事演习，从而使希腊社会党政府同其北大西洋公约组织盟友之间的分歧再次表面化了。原定参加这次代号为“快车一八二一”演习的有希腊、意大利、西德、比利时、美国、英国和法国的军队。演习预定从十一月十日进行到十二月五日。

促東越軍施放化学毒剂

希腊不参加北约组织的一次军事演习

天·南·地·北

日本自卫队同美军的联合训练逐步升级

苏丹因汽油短缺决定关闭喀土穆所有中小学

【苏丹通讯社喀土穆十一日八日报道】教育部今天发布了一项声明，决定从明天起关闭喀土穆的所有中小学，原因是汽油紧张，没有交通工具运送学生上学。今天上午部分中小学生在喀土穆游行，抗议关闭学校的决定。

